# **ONETOUCH**<sup>®</sup>

# Ultravue<sup>®</sup> 稳豪倍优<sup>®</sup>

# 血糖仪用户手册



- 注意,参考随附文件
- SN 序列编号
- LOT 批次代码
- IVD 体外诊断医疗器械
- 🛛 使用期限
- [STERILE IR] 经辐射灭菌
- === 直流电



生物危害符号



# **OneTouch® UltraVue®**

稳豪倍优®血糖仪用户手册



# 目录

开始之前 V
重要安全信息VII
了解OneTouch <sup>®</sup> UltraVue <sup>®</sup> 稳豪倍优 <sup>®</sup> 血糖仪和稳豪 <sup>®</sup> 型血糖试纸1
OneTouch <sup>®</sup> UltraVue <sup>®</sup> 帮助教程6
开始血糖测量
获取血样13
准备采血笔进行指尖采血并检测
准备采血笔进行前臂或手掌采血并检测
读取测量结果
获得测量结果之后(处置用过的试纸和采血针)
查看过去的测量结果

设置血糖仪
血糖质控液测量
系统保养
如何更换电池
错误信息和其它信息含义68
比较血糖仪测量结果与实验室检测结果
故障排除
帮助屏幕
技术规格
保修单
索引



在使用本产品进行血糖测量之前,请仔细阅读本用户手册、血糖仪使用说明以及OneTouch<sup>®</sup> UltraSoft<sup>®</sup>采血笔、采血针、OneTouch<sup>®</sup>Ultra<sup>®</sup>稳豪<sup>®</sup>型血糖试纸和 OneTouch<sup>®</sup>Ultra<sup>®</sup>血糖质控液的插页内容。

请注意本手册中带有<mark>∆</mark>符号的警告和注意事项。许多用户发现在第一次进行血 糖测量前,先用血糖质控液进行测量会大有帮助。请参阅第55页有关使用血糖 质控液测量的信息。

欲进一步获取有关如何使用本血糖仪的详细信息,请致联系客户服务部。

# 用途

OneTouch<sup>®</sup> UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖仪与OneTouch<sup>®</sup> Ultra<sup>®</sup>稳豪<sup>®</sup>型血糖试纸配合适 用,用于体外测量人体新鲜毛细血管全血样本中的葡萄糖浓度。适用于糖尿病患 者在家中进行体外血糖监测,也可辅助临床医护人员监测患者糖尿病控制的效 果。本产品不用于血清或血浆的检测,不用于糖尿病患者的诊断,也不适用于 新生儿的血糖监测。

血糖试纸用于检测D-葡萄糖,其对血液中可能出现的其它糖分不会产生反应。 欲获取完整的操作说明,请参考试纸说明书。

▲ 注意:本血糖仪不能用于糖尿病诊断或者用于新生儿的血糖 监测。

测量原理

血样中的葡萄糖与试纸中的特殊化学物质混合后产品微电流。电流的强度变化取 决于血样中的葡萄糖含量。血糖仪通过测量电流计算出血糖水平,然后显示测量 结果并将其储存。



<u>每一次</u>进行测量时,务必确认:

请确认启动屏幕与图例屏幕上的显示一致(参考图例)。
 所显示的启动屏幕将取决于当时的时间。

图例屏幕上显示的日期和时间仅为示例。

• 血糖仪上显示的代码必须与试纸瓶上的代码匹配。





# 其它重要安全信息



- 糖尿病治疗和血糖监测都必须在专业医护人员的指导和帮助下进行。不要根据血糖测量结果擅自中断或更改您的糖尿病治疗方案。
- •请小心手持血糖仪,避免跌落或碰撞。

▲ 注意: 请不要将本产品用于有下述情况的患者,因为血糖仪将可能显示高于真实血糖的测量结果。(当患者根据错误测得的过高测量结果使用降血糖药物如胰岛素等,将可能导致严重的低血糖症状发生,如昏迷)。

- 正在接受碘解磷定治疗的患者

# OneTouch<sup>®</sup>UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖监测系统

# 进行血糖测量,您需要以下物件:



## OneTouch<sup>®</sup>UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖仪整套包装中包括:

- •OneTouch<sup>®</sup>UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖仪(包括2节AAA碱性电池)
- OneTouch®UltraSoft®采血笔(含OneTouch®UltraClear®透明笔帽)
- 便携套
- •用户手册
- •保修卡

# 注:

- •如果整包装中的套件中有任何项目缺失或者损坏,请联系客户服务。
- 如果您遗失了电池盖,请与客户服务联系。

# 本包装不包含:

- •采血针
- OneTouch<sup>®</sup>Ultra<sup>®</sup>稳豪<sup>®</sup>型血糖试纸
- •OneTouch®Ultra®血糖质控液

# ▲ 注意:请将血糖仪和测量器具远离儿童。一些小物件如电池 盖、电池、试纸、采血针、采血针保护帽以及血糖质控液瓶盖等 可能导致窒息。

# 了解您的OneTouch<sup>®</sup>UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖仪和稳豪<sup>®</sup>型血糖试纸







\*有关帮助按键设定信息参阅第40页。

开启血糖仪

插入试纸,将试纸推到底。血糖仪将会进行快速的系统自检,然后显示屏开启。 或者.

血糖仪关闭时按下 💁 键进入主菜单。

或者,

如果在帮助按键设定中选择了"在帮助屏幕中显示采血步骤"或"在帮助屏幕中不显示 采血步骤",血糖仪关闭时持续按住帮助键约2秒钟进入"帮助教程"界面。

或者,

如果在帮助按键设定中选择了"显示测量结果",血糖仪关闭时按下 帮助 键,查看历 史测量结果。有关帮助按键设置的信息请参阅第40-44页。

启动屏幕将会出现,并显示OneTouch<sup>®</sup> UltraVue<sup>®</sup>和当前的日期和时间。如果日期时间显示不正确,请参阅第44–46页。

ONETOUCH

UltraVue

ONETOUCH

UltraVue

2009年02月14

上午 2時 12分

2009年02 下午 28# 50分

年02月14日

891 305

ONETOUCH UltraVue 🛆 注意: 请确认启动屏幕与图例屏幕上的显示一致 (参考图例)。屏幕显示图案将取决于仪器时间。 图例屏幕上显示的日期和时间仅为示例。 ONETOUCH UltraVue 如果您发现启动屏幕上有任何图像或像素缺失,则血 糖仪可能有问题。请联系客户服务。 2009年02月14日 下午 7时 48分

如果血糖仪屏幕上显示"电池电量较低"或"电池电量不足"或无法开启血糖仪,请更换 **血糖**仪电池。

关闭血糖仪

可以有以下几种方法关闭血糖仪:

- 按住 @ 键约2秒钟。
- 如果三分钟内不进行操作,血糖仪将自动关闭。血糖仪自动关闭前30秒,将发出 哔声。
- •进入主菜单,按 🔤 键或 💟 键以突出显示"关闭",然后按下 唑 键。
- 按住 帮助 键约2秒钟。
- 在完成测量之前或之后, 取出试纸。

注:如果你想关闭血糖仪的声音提示功能,请参阅第38-39页。

# OneTouch®UltraVue®帮助教程

OneTouch<sup>®</sup>UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖仪内置有帮助教程功能——可以有一系列操作提示屏幕帮助您完成整个血糖测量过程。

帮助教程供有关以下信息和提示:

- 准备OneTouch®UltraSoft®采血笔
- 插入试纸/匹配代码
- •采集血样和提供血样
- 读取结果
- 弹出试纸和处置采血针

血糖仪关闭状态下,按住 帮助 键约2秒后会进入帮助教程界面。使用 🔷 键或 🛡 键 可以浏览前一页和后一页屏幕。您也可以按动 帮助 键仅往后浏览。

当浏览到帮助屏幕的最后一屏时,按 帮助 键,血糖仪将关闭。如您要查看血糖仪 上的所有帮助教程屏幕信息,请参阅第81-83页。

#### 注意:

- 如果您在帮助按键设定中选择"在帮助屏幕中不显示采血步骤",有关采血笔和/或 采血针的相关信息将不会出现在帮助屏幕中。有关帮助按键设定的相关信息请参 阅第40-42页。
- 如果您在帮助按键设定中选择"显示测量结果",则将显示过去的测量结果,而不 是帮助教程屏幕。有关历史测量结果参阅第33-34页,有关帮助按键设定参阅第 40-42页。
- 如果您想退出帮助教程界面而不关闭血糖仪,请按下 
   ·> 键。血糖仪将会返回到主 菜单。
- 如果您在血糖测量过程中按下 帮助 键,血糖仪会进入与您所进行的测量步骤有 关的帮助教程界面。如果您在帮助按键设定中选择"显示测量结果",帮助教程屏 幕和历史测量结果都不会出现。
- 更多有关血糖测量的信息请参阅本用户手册。
- 如果您在浏览帮助教程屏幕的过程中插入试纸,血糖仪会显示"匹配代码"屏幕, 然后进入"提供血样"屏幕。

# 开始血糖测量

进行血糖测量时需备齐下列物件:

- OneTouch®UltraVue®稳豪倍优®血糖仪
- OneTouch®Ultra®稳豪®型血糖试纸
- 采血笔
- 带有保护帽的无菌采血针
- OneTouch<sup>®</sup>Ultra<sup>®</sup>血糖质控液

# <u>注意</u>:

- OneTouch<sup>®</sup>UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖仪只能使用OneTouch<sup>®</sup>Ultra<sup>®</sup>稳豪<sup>®</sup>型血糖试纸。
- 如果血糖仪和试纸分别存放于不同温度下时,应将血糖仪和试纸一同放置在室温下,过一段时间后再进行血糖测量。
- 血糖测量必须在系统工作温度范围内进行(6-44℃)。
- 在您第一次进行血糖测量前,请让专业医护人员先帮您设定您的血糖控制目标范围。
- OneTouch<sup>®</sup>Ultra<sup>®</sup>稳豪<sup>®</sup>型血糖试纸只能一次性使用。不要使用已经滴过血样或者 血糖质控液的试纸。
- •请小心手持OneTouch<sup>®</sup>UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖仪,避免跌落或碰撞。

△ 注意: 如果您由于测量设备的问题而无法进行测试 时,请联系您的医护人员或者客户服务。无法测量血 糖将延误您的治疗并有可能导致严重的医疗后果。

△ 注意: 试纸瓶内含有干燥剂,如果吸入或吞入有可 能会对人体造成危害,并可能对皮肤或眼睛造成刺激。

▲ <u>注意</u>: 如是医务人员测量,需使用防护手套或采用 其他防护措施

1. 在进行血糖测量之前 用肥皂和温水彻底将手洗净并擦干。





#### 2. 插入试纸打开血糖仪

在血糖仪处于关闭状态下插入试纸开启血糖仪。如果你正 在血糖仪开启状态下更改设置或者查看过去的测量结果, 则请先关闭血糖仪。

从试纸瓶中取出试纸。不要弯曲、切割或以任何方式改动 试纸。每次取出血糖试纸后应立即使用。小心手持试纸以 免污染。

如图所示,将新的试纸插入测量口。确保三条接触条方向 朝向您。插入试纸。不要弯曲试纸。

如果您无法正确插入试纸,请联系客户服务。





启动屏幕显示后,代码会显示在血糖仪的显示屏上。此代 码也标注在OneTouch®Ultra®稳豪◎型血糖试纸瓶上。

#### 注意:

显示屏上显示的代码必须始终与试纸瓶上的代码保持一致。如果不一致,在测量前,您大约有6秒时间以打开仪器右侧的按键槽保护盖,按 ▲ 或 ▼ 键更改代码。如果您在6秒之内未能完成代码的更改,取出试纸,待仪器关闭后再重新插入试纸。参阅第51-52学习如何调校代码。



图例



△ 注意:为了获取准确的血糖测量结果,必须使血 糖仪上的代码和试纸瓶上的代码匹配。每次测量前, 必须确保血糖仪上的代码和试纸瓶上的代码匹配。如 果代码不一致,参阅第51-52页设置血糖仪代码。



图例

# 约6秒钟之后,显示屏会进入"提供血样"屏幕。此时,即可使用血糖仪进行血糖测 量。





# OneTouch<sup>®</sup>UltraSoft<sup>®</sup>采血笔概述



注意:如果没有采血针,请参考您的采血设备附带的说明书。

#### ▲ 注意: 为了减少感染:

- •采血设备只供个人使用。不要与他人共用采血针或采血设备。
- 每次测量血糖都应该使用新的无菌采血针——采血针仅供一次性使用。

#### ▲ 注意: 为了减少感染:

- 在采血前确保用肥皂和水将扎针部位洗净。
- •保持血糖仪和采血设备清洁。参阅第63-64页。
- 如果血糖仪或其它测试材料受到血液污染,请小心处理。

#### 在适当的时间选择适当的采血部位

OneTouch<sup>®</sup>UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖仪允许您从指尖、前臂或手掌处采血。有时, 前臂和手掌采血测得的结果可能与指尖采血测得的结果不同。在您进行前臂或手掌 采血前请咨询医护人员。 如果您是在以下情况下测试:

采用此处血样:

一般在餐前	指尖、前臂或手掌
在以下情况之前或2小时之后:	
• 用餐	
• 速效胰岛素注射	
• 胰岛素泵推注	
• 运动	
您的血糖快速变化,如:	指尖
• 餐后2小时之内	
• 速效胰岛素注射后2小时之内	
• 胰岛素泵推注后	
• 运动期间或运动后2小时之内	
担心有发生低血糖的可能时	

## ▲ 注意: 当下列情况时不要采用前臂或手掌血样进行血糖测量:

- 血糖可能会迅速下降,如运动后2小时以内,注射速效胰岛素或胰岛素泵推注
   后2小时以内。采用指尖采血进行血糖测量比采用前臂或手掌采血能够更快地
   鉴别低血糖或胰岛素反应。
- 餐后2小时以内,注射速效胰岛素或胰岛素泵推注后2小时以内,运动后2小时 以内,或者您认为血糖可能会快速变化的时候。
- 当您担心有低血糖或胰岛素反应的可能时,如驾车的时候。如果您患有无知 觉性低血糖(无指示胰岛素反应的症状),这尤其重要。如果您发生低血糖 症状时,测量指尖血糖尤为重要。

记住:在选择指尖、前臂或手掌作为采血部位前向医生进行咨询。

每次测量时选择不同的扎针部位。在同一部位反复扎针将会造成疼痛和皮肤硬结。

如果前臂或手掌擦伤或者血样采集有困难时,考虑用指尖采血代替。您可以咨询医 生进行扎针部位的选择。

# 准备采血笔从指尖部位进行采血

1.转动并取下蓝色笔帽

注意:指尖采血不要使用OneTouch®UltraClear®透明笔帽。

2. 将无菌采血针插入OneTouch<sup>®</sup>UltraSoft<sup>®</sup>采血笔 将采血针插入针座并推紧。

旋转采血针保护帽直至其从采血针分离,将保护帽放置在一 边以备稍后使用。不要弯曲采血针。

3. 将蓝色笔帽重新旋转盖上









#### 4. 调整扎针深度

如果需要,将深度调节旋钮往OneTouch®UltraSoft®采血笔 上的较小圆点方向旋转以获取较浅的扎针深度,或往较大 圆点方向旋转以获取较深的扎针深度。



# 5. 卡紧OneTouch<sup>®</sup>UltraSoft<sup>®</sup>采血笔 滑动弹出/压簧控制器直到其发出卡嗒声。如果没有发出卡

嗒声,可能在您插入采血针的时候已经卡紧了。



### 6. 在指尖部位扎针

将OneTouch®UltraSoft®采血笔紧贴住指尖的一侧。按下释放 按钮。将OneTouch®UltraSoft®采血笔从您的手指上移开。 7. 获取一滴圆形血滴

轻轻按摩手指,直到指尖形成一滴至少1μL(微升)血量的 血滴。

如果血液被涂抹,请不要使用。擦干该部位,轻轻挤出另 一滴血,或在另一新部位扎针。

提供血样

1. 准备提供血样

保持手指伸展稳定,将血糖仪和试纸移向血滴。血滴应靠 近试纸顶端边缘。









血滴不应该滴到试纸表面。



狭窄通道

### 2. 吸入血样

将试纸与血对齐,以使试纸边缘上的狭窄通道几乎与血滴 边缘接触。



将试纸顶端边缘与血滴轻轻接触。

血滴将被吸入狭窄通道内,确认窗口应完全充满。

当确认窗口完全充满时,说明已有足够的血样。现在可 以将试纸从血滴移开,等待血糖仪从5至1倒计数。











注意:

- 不要用试纸涂抹或刮擦血样。
- 小心不要将试纸靠在手指上,否则试纸可能无法完全充满。
- 将试纸从血滴移开后就不要再将试纸接触血滴以获取更多的血样。
- 在测量过程中不要移动血糖仪中的试纸(倒计时的时候)。
- 当向试纸添加血样或血糖质控液时,不要将血糖仪和试 纸置于扎针位点的下方或血糖质控液瓶顶端的下方。这可 能造成血液或血糖质控液进入血糖仪测量口造成血糖仪损 坏。

▲ 注意:如果血样未完全充满确认窗口,您可能会获得 错误5的信息或者不准确的结果。请参阅第73页。将用过 的试纸丢弃,使用一张新的试纸重新开始血糖测量。

# 准备采血笔从前臂或手掌采血进行 血糖测量

准备采血笔从前臂或手掌采血进行血糖测量 从前臂或手掌采血可减少从指尖采血的次数。从前臂或手 掌采血的疼痛感较指尖采血轻。前臂或手掌采血与指尖采 血有所不同。

前臂采血

选取前臂远离骨骼、可见静脉和毛发的多肉部位。有时前 臂血流较指尖血流少。为了帮助您获得足够的血样,您可 以轻轻按摩或者热敷扎针部位以增加血样量。

手掌采血

在拇指或小手指下方选择多肉部位。选择无可见静脉并远 离较深掌纹的部位,以避免造成血样弥散。

OneTouch<sup>®</sup>UltraClear<sup>®</sup>透明笔帽仅用于前臂或手掌采血。用 OneTouch<sup>®</sup>UltraClear<sup>®</sup>透明笔帽替换蓝色笔帽。





1.转动并取下蓝色笔帽



2. 将无菌采血针插入OneTouch<sup>®</sup>UltraSoft<sup>®</sup>采血笔 将采血针插入针座并推紧。旋转保护帽直至其脱离采血 针,将保护帽放置在一边以备稍后使用。不要弯曲针头。
3. 旋转盖上OneTouch®UltraClear®透明笔帽

4. 调整扎针深度 您可能需要调节OneTouch<sup>®</sup>UltraSoft<sup>®</sup>采血笔的扎针深度设置,以使能从前臂或手掌获取足够大的血滴。向较大点旋转 调节旋钮可增加扎针深度。

5. 卡紧OneTouch<sup>®</sup>UltraSoft<sup>®</sup>采血笔 滑动弹出/压簧控制器直到其发出卡嗒声。如果没有发出卡嗒 声,可能在您插入采血针的时候已经卡紧了。









前臂或手掌

6. 在前臂或手掌扎针

将OneTouch<sup>®</sup>UltraSoft<sup>®</sup>采血笔紧贴住前臂或手掌上的采血 部位。按下释放按钮。

保持采血笔和透明笔帽与您的皮肤接触直到透明笔帽下出 现一滴圆形的血滴。保持压力直到血量至少达到1µL ●。

**7.**移开OneTouch<sup>®</sup>UltraSoft<sup>®</sup>采血笔 小心地将采血笔从前臂移开。不要将血样涂抹开。

注意:

- 从前臂或手掌采血时,要获得足够大的血滴可能需要等 待稍长一些的时间。不要过度用力挤压扎针部位。
- 您可能需要调节采血笔至较深的设置以能获取足够大的 血滴(1µL●)。

当采用前臂或手掌采血时,保持前臂或手掌稳定并用另一 只手将试纸顶端轻触血滴。

欲获取有关提供血样的更多信息,请参阅第19-22页。

# 读取测量结果

当血糖仪检测到有血样提供到试纸上时,就开始从5倒计时到1。



之后,血糖测量结果以及度量单位、测量日期和时间将在屏幕显示。

血糖测量结果将被自动储存到血糖仪的存储器上。 屏幕底部的颜色指示条显示了您的测量结果是否处于 或者超出您预设的血糖指标范围。



注意: 当结果低于或等于血糖低值警告(3.3mmol/L) 和高于或等于血糖高值警告(13.3mmol/L),血糖仪 将发出三次哔声。



▲ 注意: 颜色指示条显示了您的测量结果是否处于或者超出预设的血糖指标范围。不要根据颜色指示条擅自中断或更改您的糖尿病治疗方案。

为了设定更符合您自身情况的个性化血糖控制目标范围,请向专业医务人员咨询。(医护人员:请参阅第47–50页的设定血糖指标范围)。

注意: 使用颜色指示条为可选项,颜色指示条反映血糖指标范围。参阅第47-48页了 解如何使用或关闭此功能。

#### 注意:

- mmol/L必须与血糖测量结果一同显示在血糖仪屏幕上。如果mmol/L没有与血糖 测量结果一同显示在血糖仪屏幕上,请联系客户服务。
- 日期和时间必须与血糖测量结果一同显示在血糖仪屏幕上。请确认日期和时间设置是否正确。如果日期和/或时间不正确,请参阅第44-46页对日期和时间进行重新设定,或者联系客户服务。

错误信息

如果您的血糖仪显示屏上显示的是错误信息而不是血糖测量结果,请参阅第68–75页。

#### 非预期的测量结果

无论您的测量结果是低于、高于或者不是您所预期的测量结果,请参阅注意 \Lambda 事项。

#### ▲ 注意: 脱水

严重脱水可能会使血糖测量结果发生错误。如果您认为您严重脱水,请立即 与医护人员联系。

▲ 注意: 当测量结果低于1.1mmol/L 时,屏幕上会显示"血糖值低于 1.1mmol/L"而不是血糖测量值。当测量 结果高于33.3mmol/L时,屏幕上会显示" 血糖值高于33.3mmol/L"而不是血糖测量 值。请立即与医护人员联系。

▲注意	▲ 注意
血糖值低于	血糖值高于
I.1 mmol/L	33.3 mmol/L
青立即遵照医护	请立即遵照医
人员的指导进行	人员的指导进
处理	处理

#### ▲ 注意: 重复出现非预期的血糖测量结果

如果您反复得到非预期的结果,请使用血糖质控液检查您的系统。请参阅第 55-61页上的"使用血糖质控液检查系统"。

若您的症状与测量结果不符,并且您已经依照本手册的说明进行测量,请致电 医护人员。切勿忽视身体的症状,若未咨询医护人员,切勿对糖尿病治疗方案 做重大更改。

▲ 注意: 红细胞计数异常

红细胞压积率(血液中红细胞的百分比)过高(超过55%)或过低(低于30%), 测量结果可能不准确。

### 获得血糖测量结果之后 (处置使用过的试纸和采血针)

取出使用过的试纸

获得血糖测量结果之后,握住血糖仪,朝下向危害物品容 器倾斜,推动试纸弹出推杆,试纸会被弹出。然后血糖仪 会自动关闭。

注意:如果血糖仪无法弹出试纸,请联系客户服务。

▲ 注意: 当弹出试纸时,应避免溅出血液并将试纸弹入 生物危害品废物箱中。

取出使用过的采血针

如果你希望用保护帽盖住暴露的针头,您可以旋转取下采 血笔笔帽,然后将之前取下的针头保护帽放到一个硬的平 面上,将针头推入保护盖。

要弹出采血针,将OneTouch<sup>®</sup>UltraSoft<sup>®</sup>采血笔针头朝下并远离您自己的身体。按动释放按钮以确保采血笔没有被卡紧。向前推动弹出/压簧控制器后,针头将被弹出。将弹出/压簧控制器拉回到中间位置。重新旋上笔帽。





#### 处置使用过的试纸和采血针

每次使用过后,切记小心丢弃用过的采血针,以避免采血针意外扎伤。使用过的试 纸和采血针在您所在地可能属于生物危害废弃物,务必遵守您当地法规正确处置。



# 查看过去的测量结果

# 查看过去的测量结果

血糖仪可以储存多达600个血糖或血糖质控液测量结果。 当存储器已满时,将删除最早的记录,添加最新的记录。

有两种方式查看过去的测量结果:

通过测量结果屏幕 在测量结果屏幕中,您可以选择:

- •查看测量记录:查看自最近至最早的600个测量结果。
- 最近的平均值:查看血糖测量结果的最近7天、14天和30 天的平均值。

按下 唑 键开启血糖仪。从主菜单中按下 🔷 键或 💟 键选择 "测量结果"。

按下 🔷 键或和 💟 键使"查看测量记录","最近的平均值"或 "帮助按键设定"突出显示。要确认您的选择,按 🚳 键。





#### 使用 帮助 按键

如果您在帮助按键设定中选择了"显示测量结果",按下 帮助 键即可查看以前的测量 结果。有关帮助按键设定的信息参阅第40-42页。

*注意:*如果您要查看最近的平均值,请从测量结果屏幕中查看。 有关帮助按键设置 的信息,请参阅第40-42页。

#### 测量结果

血糖仪可以从最近的测量结果开始依次显示之前的测量结果。显示每一次测量结果 时,血糖仪还会同时显示测量的日期和时间。颜色指示条显示了您的血糖测量结果 是否处于或者超过您的血糖指标范围。



按下 🛡 键查看较早的测量结果,按下 🔷 键查看较近的测 量结果。按住 🔷 键或 🛡 键可以使您更快速地查看测量结 果。

按下 🚳 键以返回"历史测量结果"屏幕。

注意:

如果当前没有测量结果存储在血糖仪存储器中,"历史测量结果"屏幕上将会显示"无记录"。

 如果测量结果是使用血糖质控液测量得出的结果,屏幕 底端会显示"模拟血糖液"而不是颜色指示条。



查看过去的测量结果



最近的平均值

血糖仪可以显示最近7天、14天和30天的血糖测量结果平均值。

高于33.3mmol/L的血糖结果将被计为33.3mmol/L,低于 1.1mmol/L的血糖结果将被计为1.1mmol/L。血糖质控液测 量的结果不会纳入血糖平均值计算中。

按下鄄键回到"测量结果"屏幕。

注意:

- 最近的平均值提供的是过去血糖测量结果的信息。不要 依赖测量结果平均值便立即作出治疗决定。
- 如果您更改了日期设置,您的平均值也可能会随之改变。
   血糖仪计算的平均值是根据从目前设定的日期到过去
   7天、14天和30天的血糖平均值。
- 如果没有过去7天、14天和30天的血糖测量结果,平均值 会显示"--"。



### 设置血糖仪

您可以对血糖仪预设的设置进行更改。

- 声音 将声音提示(哗声)开启或关闭。参阅第38-39页。
- •屏幕亮度 更改血糖仪显示屏的亮度。参阅第39页。
- ・帮助按键设定 更改当您按下帮助按键后屏幕显示的内容。参阅第40-42页。
- •日期和时间-设置日期和时间。参阅第44-46页。
- 血糖指标范围。参阅第47-50页。
  - 将此功能开启或关闭
  - 对您的血糖指标范围进行个性化设置
- •代码调校-更改血糖仪代码。参阅第51-52页。
- 恢复默认设置 将血糖仪的所有设置恢复至默认设置。
   参阅第53-54页。

在您第一次使用血糖仪前,或者您更换血糖仪电池之后, 您应该检查并更新这些设置。确保您已经完成了下列所有 步骤,并确保您所需的设置已经保存。

*注意*:如果取出电池后两分钟内没有更换,仪器再次开机 后可能会出现"日期和时间警告"屏幕。使用血糖仪前请务 必确认日期和时间设置正确。

设置声音 (音频提示)和屏幕亮度

您可以设置血糖仪以便在某些特定操作时发出提示/提 醒声音。您也可以将血糖仪屏幕显示亮度设置为"高"、 "中"或"低"。

1. 进入主菜单屏幕

在血糖仪关闭的状态下或者在帮助屏幕中。按下 록 键进入 主菜单。



#### 2. 进入设置屏幕

从主菜单中按下 ▲ 键或 ▼ 键以选择"设置"。要确认您的选择,按下 ◎ 键。然后按 ▲ 键或 ▼ 键选择"声音/屏幕亮度"。 要确认您的选择,按 ◎ 键。

3. 设置声音(音频提示)

按 🚭键或 💟 键开启或关闭此功能,按下 🐵 键确认您的选 择。

4. 设置屏幕亮度

按 🗖 键或 💟 键选择"高"、"中"或"低"。按下 🞯 键确认您的 选择。

血糖仪会回到"设置"屏幕。







设置血糖仪

#### 在设置屏幕中,按 ▲ 键或 ▼ 键选择"菜单"。要返回 "主菜单"屏幕,按 ◎ 键。

在主菜单屏幕中,按▲键或**▼**键选择"关闭"。要关闭血糖 仪,请按 ◎ 键。

帮助按键设定

您可以设置您的血糖仪,以便当你按下 帮助 键时血糖仪 显示已选的相关帮助教程屏幕。

- 在帮助屏幕中不显示采血步骤
   查看帮助教程屏幕时,不显示有关采血笔和/或采血针的内容
- 在帮助屏幕中显示采血步骤
  - 查看帮助教程屏幕时,显示有关采血笔和/或采血针的 内容
- •显示测量结果

- 查看过去的测量结果

#### 1. 进入主菜单屏幕

在血糖仪关闭的状态下或者在帮助教程屏幕中。按下 ◎ 键 进入主菜单。

#### 2. 进入设置屏幕

从主菜单中按下 ▲ 键和 ▼ 键选择"设置"。要确认您的选择,按 ❹ 键。然后按下 ▲ 键或 ▼ 键选择"帮助按键设定" 选项。要确认您的选择,按 ❹ 键。

#### 3. 选择屏幕

然后,按▲键或▼键选择"在帮助屏幕中不显示采血步骤"、 "在帮助屏幕中显示采血步骤"或"显示测量结果"。要确认您 的选择,按 III 键。



设置
声音/屏幕亮度
帮助按键设定
日期和时间
血糖指标范围
代码调校
恢复默认设置
菜单



显示屏将提示您确认您想更改的设置。按下 🔷 键或 🔽 键选择"是"并按下 🚳 键确认 您的选择。



#### 血糖仪将返回设置屏幕。

在设置屏幕中,扬	🛾 🗋 键或 🔽	键选择"菜单"。	要返回"主菜单",	按哑键。
在主菜单屏幕中,	按 🗖 键或	■键选择"关闭"。	要关闭血糖仪,	按聲键。

设置血糖仪

注意:您也可以从测量结果屏幕中设定帮助按键设置。

1. 进入主菜单屏幕

在血糖仪关闭的状态下或者在帮助屏幕中。按下 ◎ 键进入 主菜单。

#### 2. 进入测量结果屏幕

从主菜单中按下 ▲ 键或 ▼ 键选择"测量结果"。要确认您的 选择,按 ◎ 键。然后按 ▲ 键或 ▼ 键选择"帮助按键设定"。 要确认您的选择,按 ◎ 键。

#### 3. 选择屏幕

然后,按▲键或▼键选择"在帮助屏幕中不显示采血步骤"、 "在帮助屏幕中显示采血步骤"或"显示测量结果"。要确认您 的选择,按 III 键。







屏幕将提示您确认您要更改的设置。按 ▲ 键或 ▼ 键选择 "是"并按 ◎ 键确认您的选择。

血糖仪将返回设置屏面。

在设置屏幕中,按 <mark>▲</mark> 键或 <mark>▼</mark> 键选择"菜单"。要返回主菜单 屏幕,按 ❹ 键。

在主菜单屏幕中,按▲键或**▼**键选择"关闭"。要关闭血糖 仪,按 ◎ 键。

设置日期和时间

显示屏显示预置的日期(年、月、日)和时间(小时、分 钟和上午/下午),且年份将突出显示。如果您有任何关于 如何设置日期和时间的疑问,请联系客户服务。

*注意:*如果某一设置不需要修改,按 ◎ 键进入下一个设置。



#### 1. 进入主菜单屏幕

在血糖仪关闭的状态下或者在帮助教程屏幕中。按 ◎ 键进 入主菜单。

#### 2. 进入设置屏幕

从主菜单中按▲键或▼键选择"设置"。要确认您的选择, 按 ◎键。然后按▲键或▼键选择"日期和时间"选项。要确 认您的选择,按 ◎ 键。

<b>3.</b> 设置年、月、日	
按 🔷 键或 🛡 键更改年份。	要确认选择,按 🚳 键。
按 🤷 键或 🛡 键更改月份。	要确认选择,按 👁 键。
按▲键或▼键更改日期。	要确认选择,按 🐼 键。









4. 设置时间

按 🔷 键或 🔽 键设置小时。要确认选择,按 🚳 键。

按 🔷 键或 🛡 键设置分钟。要确认选择,按 🚳 键。

血糖仪将返回"设置"屏幕。

在设置屏幕中,按 ▲ 键或 ▼ 键选择"菜单"。要返回 "主菜单"屏幕,按 ◎ 键。

#### 在主菜单屏幕中,按▲键或**▼**键选择"关闭"。要关闭血糖 仪,按 ◎ 键。

*注意*:设置小时的时候,每次您调到12:00时上午或下午会自动更换。设置小时的时候确认您的上午/下午设置是否准确。

#### 设置血糖指标范围

颜色指示条将会出现在每个血糖测量结果的下方,提示该 测量结果是否处于,低于或高于您的血糖指标范围。

#### △ <u>注意</u>:务必要根据专业医护人员建议设定血糖指标 范围

1. 进入主菜单屏幕

在血糖仪关闭的状态下或者在帮助屏幕中。按下 ◎ 键进入 主菜单。

#### 2. 进入设置屏幕

从主菜单中按下 ▲ 键或 ▼ 键选择"设置"。要确认您的 选择,按 ❹ 键。然后按下 ▲ 键或 ▼ 键选择"血糖指标范 围"。要确认您的选择,按 ❹ 键。





设定指标范围 血糖值指标 关闭 3.9 10.0 4.4 7.0 3. 进入血糖指标范围设定屏幕

从血糖指标范围菜单中按▲键或▼键选择"设定指标范围", 并按 III 辩。

4. 更改血糖指标范围

屏幕将显示当前设定的血糖指标范围,"开启"将被突出显 示。

*注:* 血糖指标范围的颜色指示条功能的使用为任选。 要关闭此功能,在"开启"突显状态下,按 ▲ 键选择 "关闭"并按 ◎ 键。

血糖仪将返回设置屏幕。

设置血糖仪

血糖指标范围(使用默认指标范围)\*

- 低(深蓝色) 3.9mmol/L及之下
- 较低(浅蓝色) 4.0至4.3mmol/L
- 目标范围(绿色) 4.4至7.0mmol/L
- 较高(橙色) 7.1至9.9mmol/L
- 高(红色) 10.0mmol/L及之上

可分别修改默认(预设)的指标范围。

- 下限必须高于1.1mmol/L并且上限必须低于33.3mmol/L。
- 每项设定的指标必须高于前一项设定的指标。

如果要更改指标范围,按 ☞ 键进入第一个指标。要更改当前的指标值,按下 ▲ 键或 ▼ 键改变指标值并按 ☞ 键确认 您的选择。

- 如果某一指标不需要改变,按 🚳 键移到下一个。
- \* 参照《中国糖尿病防治指南》

设定指标范围 血糖值指标 开启 3.9 10.0 低 4.4 7.0



当您完成第四个指标设置时,按 III 键。您将会返回到"设 置"屏幕。 在设置屏幕中,按下 III 键或 III 键选择"菜单"。要返回 "主菜单"屏幕,按 III 键。 在主菜单屏幕中,按下 III 键或 III 键选择"关闭"。要关闭血 糖仪,按 III 键。

如果要将血糖指标范围的设置重新设定为默认范围,可以 按▲键或▼键从血糖指标范围菜单中选择"默认指标范围", 然后按 III 鏈。当提示您确认新的设置时,按 III 鏈或 III 键 选择"是"并按 III 键确认您的选择。

血糖仪将会返回到"设置"屏幕。

重复此步骤更改其他三个预设指标。



# 设置血糖仪

#### 代码调校

OneTouch<sup>®</sup>UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖仪带有预设的代码。血 糖仪显示代码必须与您用于测量血糖的OneTouch<sup>®</sup>Ultra<sup>®</sup>稳 豪<sup>®</sup>型血糖试纸瓶上标注的代码一致。

如果您需要使用另一种代码,请务必调校代码。

#### 1. 进入主菜单屏幕

在血糖仪关闭的状态下或者在帮助教程屏幕中。按下 ◎ 键 进入主菜单。

#### 2. 进入设置屏幕

从主菜单中按下 ▲ 键或 ▼ 键选择"设置"。要确认您的选择,按 ◎ 键。然后按 ▲ 键或 ▼ 键选择"代码调校"。要确 认您的选择,按 ◎ 键。







#### 3. 更改代码

按 ▲ 键或 ▼ 键选择一个1至49之间的数字,并按OK键。 显示屏将提示您确认是否更改代码。按 ▲ 键或 ▼ 键选择 "是"并按 ◎ 键确认您的选择。

血糖仪将会返回到"设置"屏幕。

在设置屏幕中,按 Δ 键或 ⊽ 键选择"菜单"。要返回 "主菜单"屏幕,按 ◙ 键。

在主菜单屏幕中,按▲键或▼键选择"关闭"。要关闭血糖 仪,按 III 键。

*注意*:您也可以在测量过程中更改代码。打开血糖仪右侧的按键槽盖,按 ▲ 键或 ▼ 键更改代码。

▲ 注意:为了获得准确的测量结果,必须使血糖仪和试纸瓶上的代码互相匹配。每次进行测量时,您都应该检查并确认代码是否匹配。



# 设置血糖仪

#### 恢复默认设置

您可以将血糖仪设置恢复至下列默认设置。

- 声音 将声音提示转至"打开"
- 屏幕亮度 将血糖仪的显示屏亮度重新设定为"中"
- •帮助按键设定 在帮助屏幕中显示采血步骤
- 血糖指标范围 将指标范围重新设定为3.9mmol/L、
   4.4mmol/L、7.0mmol/L、10.0mmol/L。
- 代码调校 将血糖仪代码设定为出厂设置的值(欲了解 更多有关预设代码的信息,请联系客户服务)。

#### 1. 进入主菜单屏幕

在血糖仪关闭的状态下或者在帮助教程屏幕中。按下 ◎ 键 进入主菜单。





#### 2. 进入设置屏幕

从主菜单中按▲键或♥键选择"设置"。要确认您的选择, 按◎键。然后按▲键或♥键选择"恢复默认设置"选项。要 确认您的选择,按◎键。

#### 3. 确认恢复默认设置

如果您想恢复默认设置,按 🔷 键或 🛡 键选择"是"并按 🥶 键。

血糖仪将会返回"设置"屏幕。

- 在设置屏幕中,按 ▲ 键或 ▼ 键选择"菜单"。要返回主菜 单,按 ◎ 键。
- 在主菜单屏幕中,按 ▲ 键或 ▼ 键选择"关闭"。要返回主菜 单,按 ◎ 键。

# 血糖质控液测量

OneTouch<sup>®</sup>Ultra<sup>®</sup>血糖质控液含有已知浓度的葡萄糖,用来检查血糖仪及试纸是否正常工作。

在以下情况下进行血糖质控液测量:

- 练习测量血糖,但不使用血样,
- 当您使用一瓶新的试纸时,
- 如果您怀疑血糖仪或试纸有问题时,
- 如果您反复测得与预期不符的血糖测量结果(如29-30页所述), 或
- 如果血糖仪跌落或损坏。

# ▲ 注意: 切勿吞食血糖质控液;其不可食用。 不要将血糖质控液接触皮肤或眼睛,其会对皮肤和眼睛造成刺激。

<u>注意</u>:

- OneTouch®UltraVue®稳豪倍优®血糖仪只能使用OneTouch®Ultra®血糖质控液。
- •请参考OneTouch<sup>®</sup>Ultra<sup>®</sup>血糖质控液随附的说明书。
- 如果您在进行血糖质控液测量过程中遇到问题,请联系您的医护人员或客户服务。
- 血糖质控液测试必须在20-25℃之间进行。进行测量前,确保血糖仪、试纸、血糖 质控液都处于室温下。





#### 进行血糖质控液测量

在血糖仪关闭的情况下开始。如果您已打开血糖仪以更改设 置或者查看先前的血糖测量结果,则请先将血糖仪关闭。

1. 打开血糖仪

按 ☞ 键进入主菜单。然后按 ▲ 键或 ▼ 键选择"模拟血糖液 测量"并按 ◎ 键。

然后屏幕上会显示"插入试纸",提示您插入试纸。

2. 插入试纸

确保试纸的3个接触条朝向您。尽可能插入试纸。不要弯曲 试纸。

如果您无法正确插入试纸,请联系客户服务。

血糖仪显示屏上将会显示代码。此代码应该与使用的 OneTouch<sup>®</sup>Ultra<sup>®</sup>稳豪<sup>®</sup>型血糖试纸瓶上标注的代码一致。

▲ 注意: 为了获得准确的测量结果,必须使血糖仪 和试纸瓶上的代码互相匹配。每次进行血糖测量时, 您都应该检查并确认这两个代码是否匹配。如果代 码不匹配,请参阅第51-52页上的有关调校血糖仪代 码的内容进行代码调校。







#### 大约6秒钟之后,显示屏会进入"提供模拟血糖液"屏幕。

#### 3. 提供血糖质控液

每次测试前摇匀血糖质控液。打开瓶盖,挤压瓶身,丢弃 第一滴。然后用干净的薄纸或软布擦拭滴管头。倒拿血糖 质控液瓶,轻轻挤压瓶身,使一滴血糖质控液悬挂在滴头 上。将血糖质控液轻触试纸顶端的狭窄通道,并保持接触 状态。确保确认窗口被全部填满。不要将血糖质控液滴落 到试纸表面上。



4. 读取测量结果

当血糖仪检测到试纸上的血糖质控液时,开始从5至1倒计数。

之后显示屏将显示测量结果,以及度量单位、测量日期和 时间和"模拟血糖液"字样。

#### <u>注意</u>:

- mmol/L必须与血糖质控液测试结果一起在血糖仪屏幕上显示。如果mmol/L没有与血糖质控液测量结果一同显示在屏幕上,请联系客户服务。
- 在您查看过去结果时可以查看血糖质控液测量结果,但 是其不会计入血糖测量值的平均值中。

#### 5. 检查结果是否处于目标范围内

将血糖仪上显示的测量结果与试纸瓶上标注的血糖质控液测 量结果范围进行比较。每个试纸瓶上的血糖质控液测量结果 范围可能不同。如果您的测量结果不在此范围内,说明您的 血糖仪和试纸可能有问题。重复进行血糖质控液检测。





▲ 注意 模拟血糖液 测量结果低于 11 mmol/L 请联系客户 服务中心 ▲ 注意 模拟血糖液 测量结果高于 33.3 mmol/L 请联系客户 服务中心

结果超出范围可由以下原因所致:

- •未按照第56-59页上详细说明的步骤进行操作,
- 血糖质控液过期或者已被污染,
- 试纸过期或受损,
- 使用超过丢弃日期的试纸或质控液,或
- 血糖仪存在问题。

注意:

当测量结果低于1.1mmol/L时,屏幕上会显示"模拟血糖液测 量结果低于1.1mmol/L"而不是血糖质控液测量值。当测量结 果高于33.3mmol/L时,屏幕上会显示"模拟血糖液测量结果高 于33.3mmol/L"而不是血糖质控液测量值。

使用血糖质控液和新的试纸重新检测一次。如果再次出现 "模拟血糖液测量结果低于1.1mmol/L"或者"模拟血糖液测 量结果高于33.3mmol/L",不要使用血糖仪。请联系客户服 务。
▲ 注意: 试纸瓶上标注的血糖质控液范围仅适用于OneTouch<sup>®</sup>Ultra<sup>®</sup>血糖质控液。其并非是您的血糖水平的控制范围。

▲ 注意: 如果您使用血糖质控液测得的结果反复超出标注在试纸瓶上的范围, 请不要使用血糖仪、试纸或血糖质控液。请联系客户服务。

不要使设备与过热地方接触。



OneTouch<sup>®</sup>UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖监测系统无需任何特殊的保养。

保存您所有的物件

- 每次使用之后,将血糖仪等物件存放入便携套内。
- ・将所有物品存放在远离阳光直射以及高温、高湿环境。
  保存温度应低于30℃,相对湿度范围应在10%–90%。

如果试纸的保存环境不符合以上条件或者被冷藏,请不要 使用。

每次使用之后都要立即盖紧试纸和/或血糖质控液瓶的瓶 盖,以避免污染或损坏。试纸必须存放在原装试纸瓶中。



弃置日期

检查试纸和血糖质控液是否过期或受损

试纸瓶和血糖质控液瓶上都标注着使用有效期。当您第一 次打开试纸瓶或血糖质控液瓶时,请在标签空白处记下弃 置日期(开瓶日期后的3个月)。 ▲ **注意:** 不要使用超过试纸瓶或血糖质控液瓶上标注的使用有效期或者弃置日期的试纸或血糖质控液,无论超过哪一个日期,您的测量结果都可能会不准确。

▲ **注意**:不要使用受损或敞开的试纸瓶中的试纸。这有可能造成错误信息或者 测量结果高于实际结果。如果发现试纸瓶受损请立即联系客户服务。

清洁血糖仪

要清洁您的血糖仪,请使用蘸有清水和中性清洁剂的软布轻轻擦拭血糖仪外部。 不要使用酒精或其它有机溶解剂清洁血糖仪。

不要让任何液体、污垢、灰尘、血液或血糖质控液经测量口或数据口进入血糖仪。 不要在血糖仪上喷洒任何清洁剂或者将血糖仪浸入任何液体中。

不要尝试对血糖仪进行任何拆卸、修配或改装。

清洁OneTouch<sup>®</sup>UltraSoft<sup>®</sup>采血笔和OneTouch<sup>®</sup>UltraClear<sup>®</sup>透明笔帽 要清洁这些物件,请使用沾有清水和温和清洁剂的软布轻轻将其擦拭。不要将 OneTouch<sup>®</sup>UltraSoft<sup>®</sup>采血笔浸入任何液体中。

要消毒这些物件,请配制一份家用漂白剂比十份水的溶液。使用沾有此溶液的软布 擦拭OneTouch<sup>®</sup>UltraSoft<sup>®</sup>采血笔。只可将透明笔帽浸泡在此溶液中30分钟。消毒之 后,用清水漂净并晾干。

使用期限:4年

在使用过程中,用户应当按照产品说明书的要求对产品进行维护和保养。在维护和 保养后,经确认仍能保持基本安全性和有效性的产品,可以正常使用。

# 如何更换电池

OneTouch<sup>®</sup>UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖仪使用2节AAA碱性电 池。所需更换的电池很多商店都有售。购买血糖仪时,其 中已经装有2节电池。

血糖仪电池~



血糖仪电池电量较低

电池即将耗尽时,血糖仪屏幕上将会显示"电池电量较低" 的信息提示血糖仪电池电量情况。

当第一次出现"电池电量较低"的信息时,电池电量大约还可以进行20多次的血糖测量。您应该尽快更换电池。

血糖仪电池电量不足

当您的血糖仪屏幕上显示"电池电量不足"的警告时,说明 电池电量已经不足以进行1次测量,必须立即更换新的电 池后才可使用血糖仪。



电池电量较低





电池耗尽

如果电池电量完全耗尽,血糖仪将无法打开。您必须更换 新的电池。

更换电池

1. 取出旧电池

在血糖仪关闭的情况下进行。按下突舌,打开电池盒,取下 电池盖,拉起黑色丝带将旧电池取出。

△ 注意: 为了避免可能产生的电击,当血糖仪通过数据 连接线与电脑连接时,请不要更换电池。不要使用没有 电池盖的血糖仪。

2. 放入新电池

在黑色带子上方放入2节新的AAA电池。注意(+)和(-)极。

将电池盖突舌插入电池盒的槽内。按下电池盖,直到听到突舌卡入槽内发出的卡嗒 声。

如果更换电池后仍然出现相同的信息或者血糖仪仍然无法开启,请检查电池是否安 装正确。如果血糖仪仍然无法开启,请致电客户服务。

#### 3. 检查日期和时间设置

取出血糖仪电池将不会影响您储存的结果和血糖仪设置。然而,您可能只需要重置您的日期和时间设置。参阅第44-46页。

*注意*:如果电池取出后没有在2分钟,当开启血糖仪后显示屏上可能会出现日期和时间警告。这意味着您可能需要重置日期和时间设置。大约10秒钟后,警告屏幕将会 消失并进入相应的操作屏幕。在使用血糖仪前请务必检查日期和时间是否正确。如 果您对于如何设定日期和时间有疑问,请联系客户服务。

4. 遵照您当地的环境法规弃置电池

注意:维修处理或报废前,请参阅说明书清洗消毒章节对血糖仪进行清洁消毒。

## 错误信息和其它信息含义

当血糖仪或试纸出现问题,或者血糖测量结果高于33.3mmol/L或低于1.1mmol/L 时,OneTouch<sup>®</sup>UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖仪会显示提示信息。并不是所有问题发生 时都会出现错误信息。不正确的使用可能造成不准确的结果,但是不会显示错误 信息。

*注意:*如果您已根据显示屏上的提示进行操作但是仍然反复出现相同的错误信息, 请参考用户手册上的说明或者联系客户服务。

信息	说明	采取的措施
▲ 注意 血糖值低于 1.1 mmol/L 请立即遵照医护 人员的指导进行 处理	您的血糖水平可能低于 1.1mmol/L。	根据医生建议您可能需要立即进 行治疗。

信息	说明	采取的措施
▲ 注意 血糖值高于 33.3 mmol/L 请立即遵照医护 人员的指导进行 处理	您的血糖水平可能高于 33.3mmol/L。	根据医生建议您可能需要立即进 行治疗。
▲ 注意 模拟血糖液 测量结果低于 1.1 mmol/L 请联系客户 服务中心	血糖质控液测量结果低于 1.1mmol/L。	使用血糖质控液和新的试纸重新 测量。如果结果仍然是血糖质控 液测量结果过低,不要使用血糖 仪。请联系客户服务。
▲ 注意 模拟血糖液 測量结果高于 33.3 mmol/L 请联系客户 服务中心	血糖质控液测量结果高于 33.3mmol/L。	使用血糖质控液和新的试纸重新 测量。如果结果仍然是血糖质控 液测量结果过高,请联系客户 服务。

错误信息和其它信息含义

信息	说明	采取的措施
温度错误 超出温温 建立糖度范围 请量量在血温度范围 (6-44°C) 内进行测量	血糖仪工作环境温度过 高(高于44℃)或者过 低(低于6℃)。	将血糖仪和试纸移到温度适合的 环境中,几分钟之后再插入新的 试纸进行测量。如果未再出现温 度错误信息,说明现在血糖仪所 处的温度在操作范围之内。如果 此信息仍然出现,请联系客户服 务。
错误 1 血糖仪可能 有故障 请联系客户 服务中心	血糖仪出现问题。	请不要使用血糖仪。请联系客 户服务。

Ī

信息	说明	采取的措施
错误 2 使用用过的试纸 或血糖仪有问题 请用新试纸 重新测量	可能是由于使用用过的试 纸或血糖仪或试纸问题引 起。	使用新的试纸重新进行测量;参 阅第19–22页。如果这条信息反 复出现,请联系客户服务。
错误3 在提示加速被仪尚未 提前,血标或不是 有规则了 就到 新 计 重 新 测量	可能是血糖仪准备好之前 已提供了血样或血糖质控 液。	使用新的试纸重新进行测量。 仅当显示屏上出现"提供血样"或 者"提供血糖质控液"时,才可吸 入血样或血糖质控液。如果这 个信息反复出现,请联系客户 服务。

错误信息和其它信息含义

信息

错

血可

**计册** 

说明

### 采取的措施

	可能是	以下某一情况:
误 4 糖仪或试纸 能有问题 参照用户手	您 的 血 糖 可 能 很 高, 且在系统工作温度范围 (6–44℃)的低温极限 的环境中进行了测量。	如果您在较冷的环境下进行了测 试, 请使用新的试纸在较温暖的 环境下再进行测量;参阅第19–22 页。如果信息再次出现,请联系 客户服务。
144 83 82 89	或 者 , 试 纸 可 能 有 问 题 。例如, 试纸在测量 过程中已被移动。	如果您在正常或温暖的环境中进 行测量,请使用新的试纸重新测 量;参阅第19–22页。如果信息 再次出现,请联系客户服务。
	或 者 , 血 样 使 用 不 正 确。	如果您没有正确提供血样,请参 阅第19–22页关于血样提供的说 明并使用新的试纸重新测量。 如果错误信息再次出现,请联系 客户服务。

信息	说明	采取的措施
错误 4 血糖仪或试纸 可能有问题 请参照用户手 册中的说明	或者,血糖仪可能存在问 题。	如果该错误信息再次出现,请联 系客户服务。
错误 5 血样量不足, 或者试纸有问题 请用新试纸 重新测量	血糖仪检测到试纸有问 题。可能的原因是试纸受 损或者确认窗口未被充 满。	用新的试纸再测量一次。参阅第 19–22页有关血样提供的说明。

错误信息和其它信息含义

信息	说明	采取的措施
▲ 注意 ● ● 电池电量较低 请更换电池	血糖仪电池电量低但是还 有足够的电量进行一次测 量。	如果这个信息首次出现,说明电 池电量还可足够进行约20余次的 血糖测量。测量结果仍将正确, 但是必须尽快更换电池。
▲ 注意 () 电池电量不足 请即刻更换电池	电池电量不足,无法进行 一次血糖测量。	更换电池。

信息	说明	采取的措施	错误
▲ 注意 请务必行日期 进设设置参试会 行进设通参明和和 保护册说服务,中心 保护册说服务中心	血糖仪的日期和时间需要 重新设定。	您需要设置日期和时间。请参阅 用户手册第44-46页或者联系客 户服务寻求帮助。	信息和其它信息含义

#### 声音提示和警告

如果您将声音提示功能开启(参阅第38–39页),血糖仪会发出声音提示您有关血 糖仪、试纸、测量温度、测量步骤、测量结果或电池等存在的问题。

根据提示或提醒类型的不同,声音提示的声调和持续时间有所不同。

当下列情况时发出一下"哔声":

- 试纸插入并且血糖仪开启。
- 血糖仪已准备好,可提供血样。
- 血糖仪检测到有血样或血糖质控液提供到试纸上,倒计时开始。
- •测试后显示测量结果。
- 血糖仪自动关闭前30秒。

当下列情况时发出三下"哔声":

- 错误、注意和警告屏幕出现时。
- 错误和注意屏幕出现时。
- 当结果低于或等于血糖低值警告(3.3mmol/L)。
- •当结果高于或等于血糖高值警告(13.3mmol/L)。

## 比较血糖仪测量结果与实验室检测结果

使用OneTouch<sup>®</sup>UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖仪测得的血糖结果为血浆校正值。此有助于 您和您的医生将您的血糖仪测量结果与实验室检测结果直接进行比较。

OneTouch<sup>®</sup>UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖仪测得的血糖结果和实验室检测结果都是用血浆 相当单位标识的。然而,由于存在正常偏差,您的血糖仪测量结果可能与实验室检 测结果有所不同。血糖仪测量结果可能会受到一些因素和条件的影响,但是这些因 素和条件却不会影响实验室结果。

OneTouch®UltraVue®稳豪倍优®血糖仪的测量结果与实验室检测结果的差异在±20% 范围内,则可以认为是准确的。有一些特定的情况可能会造成差异超过±20%:

- 进餐之后。指尖采血测得的血糖可能比从静脉采血进行实验室检测得到的结果大 约高出3.9mmol/L。
- 红细胞压积率(血液中红细胞的百分比)过高(超过55%)或过低(低于30%)。

·严重脱水。

有关准确度和精确度的数据以及测量限制的重要信息,请参阅试纸随附的说明 书。

强生(中国)医疗器材有限公司用于评价血糖监测系统的测量程序/校验材料参 见相应的试纸说明书,并能被追溯到更高的参照标准。

用于参照的样品可以是人血浆或全血,只要这个参照样品是被快速地取自于用仪 器测试的相同样本。

为了使血糖仪测量结果与实验室检测结果比较尽可能准确,请遵循下列基本说 明书:

进入实验室前

- •采用血糖质控液检测确认血糖仪工作正常。
- 血糖测量前至少禁食8小时。
- 将血糖仪一起带至实验室。

在实验室时

- 实验室室测量后10分钟内执行血糖仪测试。
- •采用新鲜的指尖毛细血管全血。
- 如果需要使用抗凝剂,可以使用肝素并在10分钟内对血样进行检测。不要使用 其它抗凝剂或者防腐剂。
- 按照本用户手册的说明使用血糖仪进行血糖测量。

# 故障排除

	可能造成的原因	采取的措施
如果插入试纸后血 糖仪未开启:	电力不足	更换电池。
	没有安装电池或者电池安装 不正确	检查电池是否安装正确。按 照指示安装电池的(+)和 (-)极。
	试纸插入不正确或者不完全	将试纸的3根接触条面向您正 确插入血糖仪。应尽可能插入 试纸 直至其不能插入为止。
	血糖仪或试纸存在问题	联系客户服务
如果提供血样后血 糖	血样不足	使用新的试纸并提供更多的血 样重新进行测量,确保保持血 滴与试纸顶端的狭窄通道接 触。

	可能造成的原因	采取的措施
如果提供血样至试 纸后血糖仪未开始 倒计时:	试纸存在问题	用新的试纸重新测量。
	在血糖仪自动关闭(未进行任 何操作3分钟后血糖仪会自动 关闭)后提供血样	用新的试纸重新测量;只有 当屏幕上显示"提供血样"的信 息时再吸入血样
	血糖仪存在问题	联系客户服务
如果按 <mark>帮助</mark> 键 (帮助按键)后帮助 信息界面未出现:	没有按住 帮助 键持续约2秒 钟。	持续按住 帮助 键约2秒钟。
如果 按國 键(确认 按键)后主菜单未 出现:	试纸已经插入血糖仪。	弹出试纸再按 ☞ 键。

# 帮助教程屏幕

按下"帮助"按键

关闭电源:按住 "被助"按键2种 以上时间

, 浏览下一屏

下列显示的屏幕是OneTouch<sup>®</sup>UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖仪的帮助教程屏幕。

注意: 当在帮助按键设定中选择了"显示测量结 果"(参阅第40-42页),测量结果记录将出现在 屏幕上,而非帮助教程信息。

采血笔



*注意*:当在帮助按键设定中选择了 "在帮助屏幕中显示采血步骤",这些 屏幕才会显示在帮助教程屏幕。











### 获取并提供血样





帮助屏幕

### 弹出试纸和采血针









注意: 当在帮助按键设定中选择了"在帮助 屏幕中显示采血步骤",这些屏幕才会显示 在帮助教程屏幕。

# 技术规格

测量结果范围	1.1mmol/L – 33.3mmol/L
标定	血浆血糖值
 血样	新鲜毛细血管全血
血样量	最少1微升
测量时间	5秒
测量方法	葡萄糖氧化酶法
度量单位	mmol/L
存储器	600个血糖或血糖质控液测量结果
自动关闭	3分钟内无任何操作
体积	3.2x10.2x5.4厘米
重量	带电池重约90克

操作范围	温度:6–44℃ 相对湿度:10–90% 海拔高度:最高可达3048米 红细胞压积率:30–55%
血糖仪电源	2节AAA碱性电池
电池规格	功率:0.15W 电流:70mA 直流电 <del></del>
 申池寿命	约可进行540次测量(每天测量3次,可使用6个月)

#### 电子标准和安全性标准

本血糖仪符合现行的国际电磁发射标准。电磁发射能量较低,并且不会对周围的电 子设备产生干扰。

本血糖仪经过检测不会产生如国际标准IEC61000-4-2中所描述的静电放电现象。本 血糖仪按照ISO 15197中所描述的标准进行检测,结果证实其在无线电频率范围内不 会对无线电频率产生干扰。

符合上述的电磁兼容性(EMC)标准意味着在日常正常的环境下,本血糖仪不会对 其它设备的操作产生影响。 此外,在正常的家居环境中,有其它设备存在的情况下,本血糖仪应该都能够正常 操作。如果血糖仪和其它设备出现干扰的话,建议您将血糖仪远离其它设备或者将 其它设备关闭以解决干扰问题。

在干燥的环境中,尤其是存在人造材料(人造织物,地毯等)的干燥环境中使用本 设备时,可能会引起损坏性的静电放电,导致产生错误的结论。

禁止在强辐射源旁边使用本设备,否则可能会干扰设备正常工作。

同时应检查电脑是否已经与电源正确连接。

▲ 注意: 为了避免可能发生的电击,请不要在血糖仪通过USB连接线与电脑 连接时插入试纸。

产品名称:血糖仪 产品注册证编号:沪械注准20172400480 型号、规格:OneTouch UltraVue 产品技术要求编号:沪械注准20172400480 注册人/生产企业名称:强生(中国)医疗器材有限公司 注册人/生产企业住所:上海市闵行经济技术开发区南谷支路75号 生产地址:上海市闵行经济技术开发区南谷支路75号 售后服务单位名称:强生(中国)医疗器材有限公司 客服热线:800-820-1800,400-820-1800 生产许可证号:沪食药监械生产许20000349号 说明书核准日期:2017年8月22日 注:生产日期请参见包装盒信息



### 3年保修

OneTouch<sup>®</sup>UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖仪购买后如有任何故障,只要在三年之内都可 更换。以下情况的维修,即使在保修期内也要收费。

- 1. 故障或损坏为误用或不当维修造成
- 2. 故障或损坏由不可抗力包括但不限于火灾或地震引起
- 3. 故障或损坏由购买后的移动或运输引起

### 4. 电池故障或损坏

- 5. 其他不可归因于本公司的故障或损坏
- 6. 如果不出示保修卡或客户注册卡

金金

平均值	过期日期,试纸62
声音提示(哔声)	指尖采血血糖测量步骤17
电池65	前臂14 - 16,23
电池,显示屏上图标65,74	前臂或手掌采血,
采血笔 IX,13,18,23	重要信息14 - 16,26
血样,	前臂或手掌采血测量步骤23
OneTouch®UltraClear®透明笔帽 IX,13,23	获取一圆滴血滴19,26
采血笔,深度设置13,18,25	保修卡
血糖仪上的按键2,3	血糖质控液测量结果过高信息60,69
清洁血糖仪和采血笔63,64	血糖测量结果过高信息
代码11,52,57	低血糖15,16
确认窗口3,21,58	感染,降低感染机会
血糖质控液IX,55	整套设备组成部分>
血糖质控液,结果范围	血糖仪测量结果与实验室结果进行比较77
血糖质控液,保存	采血针,弃置
血糖质控液,测量	采血针,插入采血笔中17,24
日期设置45	采血针,保护帽13,17,24,3 <sup>~</sup>
脱水	采血17,23
弃置日期,血糖质控液62	电池电量低信息65,73
弃置日期,试纸62	血糖质控液测量结果过低信息60,69
显示屏亮度	血糖测量结果过低信息
显示屏检查VII,4	主菜单屏幕4,33,38,41,43,45,47,51,53
错误信息	mmol/L2,28,84
过期日期,血糖质控液62	手掌14 - 16,23

索引

血浆标定	77,84
显示测量结果	7,40
血糖指标范围	27,47
重复出现与预期不符的血糖测量结果	
重新设定默认值	
结果平均值,7、14和30天	
结果屏幕	27,34
结果,记录	
查看过去结果	
试纸,提供血样	19,26
试纸,确认窗口	. 3,21,58
试纸,接触条	. 3,10,57
试纸,弃置	31,32
设置	
声音(哗声)	
启动屏幕	VII,4
血糖质控液的保存	
血糖仪的保存	
试纸的保存	
技术规格	
温度错误信息	
温度8,55,62	,70,72,85
测量步骤	17,23
时间设置	
故障排除	
关闭血糖仪	5

开启血糖仪查看历史血糖测量结果	4,33
开启血糖仪进行测量	4,10
帮助教程	6,81
与预期不符的测量结果	
度量单位	2,28,84

提示	
- ( )=	专业医护人员设定的
时间	血糖控制自称范围
早餐前	
午餐或晚餐前	
餐后1小时	
餐后2小时	
凌晨2点到4点之间	

#### 有毒和危险物质/元素及其含量表格 Table of Toxic and Hazardous Substances / Elements and Their Content

根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》 对于OneTouch<sup>®</sup>UltraVue<sup>®</sup>稳豪倍优<sup>®</sup>血糖仪的规定 As required by China's Management Methods for Controlling Pollution

By Electronic Information Products for OneTouch®UltraVue®



	有毒有害物质或元素 Hazardous substances					
部件名称 Component name	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 <b>(Cr<sup>6+</sup>)</b>	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 <b>(PBDE)</b>
外壳/按键 Enclosure / Buttons	0	0	0	0	0	0
电路板组件 PCB Assembly	х	0	0	0	0	0
电池 Battery	0	0	0	0	0	0

本表根据 SJ/T 11364 的规定编制。

This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

0:表明此部件的所有均质材料所含该危险物质低于
 GB/T 26572 的限值要求。
 X:表明此部件的所有均质材料所含该危险物质高于
 GB/T 26572 的限值要求。

 O: Indicates that said hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement of GB/1 26572.
 X: Indicates that said hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement of GB/1 26572.

笔记			

# 笔记


<u>_</u>	25	п.
毛	L	3

© 2009-2018 LifeScan, Inc. Rev. 01/2018

